

Dataport · Postfach 1780 · D-24016 Kiel

Finanzbehörde

20354 Hamburg

## Angebot

Angebotsnummer / Datum / Ihre Kundennummer

129051 / 16.03.2015 / 2900000

Zahlungsbedingungen

Innerhalb 14 Tagen ohne Abzug

**LS2015-001**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie gewünscht übersenden wir Ihnen eine auf Ihre Anforderungen abgestimmte Preisauskunft.

Die angegebenen Preise sind Endpreise. Bitte beachten Sie, dass es zum Zeitpunkt Ihrer konkreten Beauftragung aufgrund dann tagesaktuell durchzuführender Angebotsvergleiche noch zu Veränderungen der genannten Endpreise kommen kann.

Grundlage der Preisauskunft ist der [REDACTED] Beschaffungsvertrag [REDACTED] der Freien und Hansestadt Hamburg [REDACTED] mit Dataport vom 01.01.2013.

Vertraulichkeitsregelung:

Die Vertragspartner vereinbaren über die Vertragsinhalte Verschwiegenheit, soweit gesetzliche Bestimmungen wie insbesondere das Hamburgische Transparenzgesetz (HmbTG) dem nicht entgegenstehen.

Unterliegt dieser Vertrag dem HmbTG, so wird er bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen im Informationsregister veröffentlicht. Unabhängig von einer möglichen Veröffentlichung kann der Vertrag Gegenstand von Auskunftsanträgen nach dem HmbTG sein.

**Rücktrittsregelung :**

Der Auftraggeber kann von diesem Vertrag bis einen Monat nach Veröffentlichung im Informationsregister ohne Angabe von Gründen zurück treten.

Der Auftraggeber verpflichtet sich, unverzüglich nach Vertragsschluss die Veröffentlichung im Informationsregister zu veranlassen und teilt dem Auftragnehmer das Datum der Veröffentlichung mit.

Macht der Auftraggeber vom Rücktrittsrecht Gebrauch, so gilt für den Fall, dass der Auftragnehmer schon vor Ablauf der Rücktrittsfrist mit der Durchführung des Vertrages beginnt, Folgendes:

- a) Die beiderseits erbrachten Leistungen sind zurück zu gewähren.
- b) Ist eine Rückgewähr nicht möglich, so leistet der Auftraggeber Wertersatz.

Für die Berechnung des Wertersatzes gelten die in dem Vertrag genannten Leistungsentgelte.

Aufwände, für die kein Leistungsentgelt ausgewiesen ist, sind nach dem jeweils gültigen Stundensatz zu vergüten, wenn und soweit sie für die Erfüllung des Vertrages erforderlich waren. Dies gilt vor allem für vorbereitende Tätigkeiten.

Für gelieferte Hard- und Software wird das volle Leistungsentgelt erstattet. Verschlechterungen, auch wenn sie durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme entstehen, bleiben bei der Wertermittlung außer Betracht. Die Pflicht zum Wertersatz entfällt, soweit der Auftragnehmer die Verschlechterung oder den Untergang zu vertreten hat oder der Schaden gleichfalls bei ihm eingetreten wäre.

- c) Hat der Auftragnehmer zur Erfüllung des Vertrages verbindliche Bestellungen bei Lieferanten oder Unterauftragnehmern vorgenommen, die weder storniert noch von dem Auftragnehmer anderweitig verwendet werden können, so nimmt der Auftraggeber die entsprechenden Lieferungen oder Leistungen gegen Zahlung des mit dem Lieferanten oder Unterauftragnehmer vertraglich vereinbarten Preises ab. Dies gilt jedoch dann nicht, wenn sich die Lieferung aus von dem Auftragnehmer zu vertretenden Gründen verschlechtert hat oder untergegangen ist. Der Auftragnehmer setzt sich in jedem Fall nach Kräften für eine Minimierung des Schadens ein.

d) Im Übrigen finden die Bestimmungen der §§ 346 ff BGB entsprechende Anwendung, soweit sich nicht aus den vorstehenden Regelungen etwas anderes ergibt.

Mit freundlichen Grüßen

Pos.	Bezeichnung	Menge	Einzelpreis EUR	Gesamtpreis EUR
000010	Beratung Consultant Material-Nr. [REDACTED]		[REDACTED]	119.952,00
Die Projektleistungen erfolgen gemäß beigefügtem Leistungsschein.				
Summe Positionen				119.952,00
<b>Gesamtbetrag</b>				<b>119.952,00</b>

**Leistungsschein (LS):** *Freie und Hansestadt Hamburg*  
*Finanzbehörde*

**Projekttitle:** *FHHportal* [REDACTED]

**Auftrags-Nr.:** 0001

**Version:** <01.2>

**Datum:** 16.03.2015

<b>Bezugsberechtigter im Folgenden kurz BB genannt</b>	Freie und Hansestadt Hamburg Finanzbehörde [REDACTED] Gänsemarkt 36 20354 Hamburg
<b>Auftragnehmer/Dienstleister im Folgenden kurz AN genannt</b>	Capgemini Deutschland GmbH
<b>Art der Leistung</b>	Dienstleistung
<b>Art der Vergütung</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Aufwand <input type="checkbox"/> Festpreis
<b>Fachlich verantwortlicher Ansprechpartnerin des BB für diesen Einzelauftrag</b>	[REDACTED]
<b>Fachlich verantwortlicher Ansprechpartner des AN für den Rahmenvertrag</b>	[REDACTED]
<b>Fachlich verantwortlicher Ansprechpartner des AN für diesen Einzelauftrag</b>	[REDACTED]
<b>Geplanter Leistungszeitraum</b>	
<b>Von (TT.MM.JJJJ)</b>	18.03.2015
<b>Bis (TT.MM.JJJJ)</b>	17.07.2015

**1. Projekttitle:** *FHHportal* [REDACTED]

**2. Ziele:**

Überarbeitete Informationsarchitektur  
 Migration auf Systembasis SharePoint [REDACTED]  
 Weiterentwickeltes Governance Konzept  
 Verbesserte Administration

**3. Ausgangssituation:**

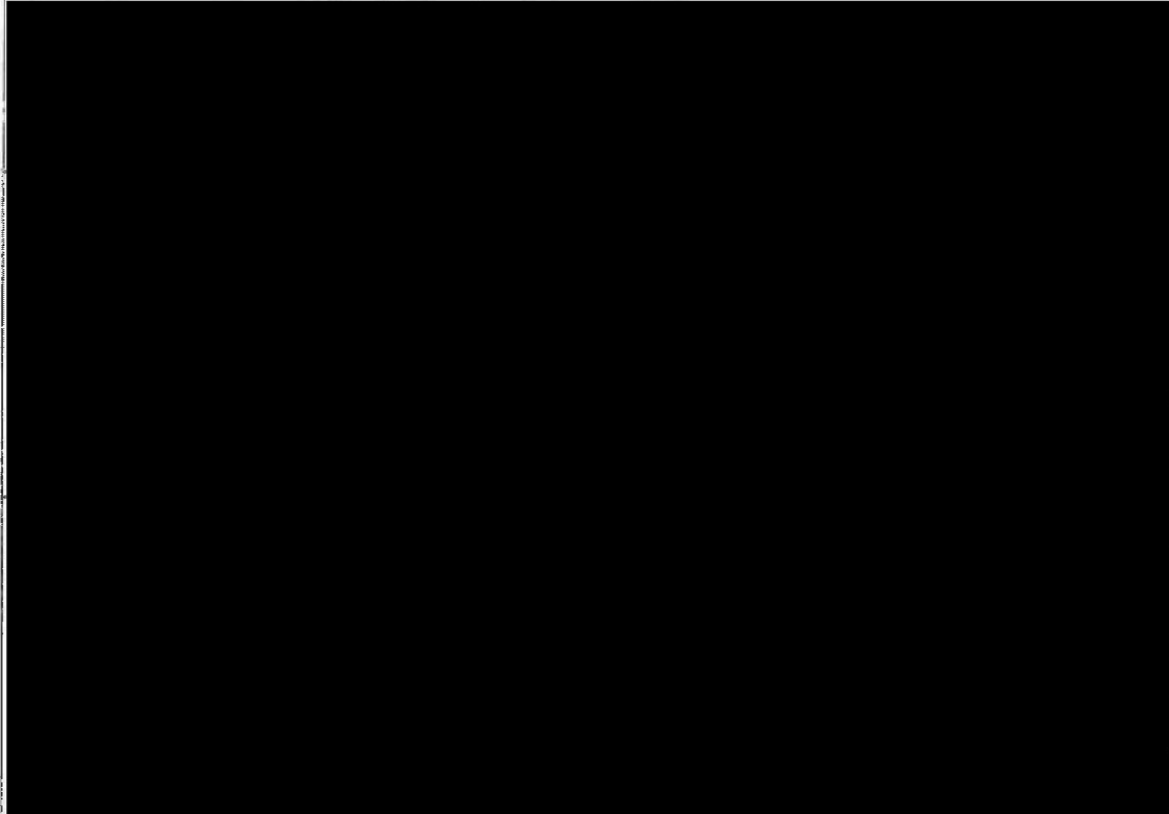
Grundlage für das Projekt ist das bestehende FHHportal, welches das Intranet und die Zusammenarbeitplattform der FHH darstellt. Das FHHportal ist auf Basis von SharePoint [REDACTED] realisiert. Auf bestehende Strukturen, wie Befähigungsprozesse, Dienstleistungsangebote, Betriebsprozesse, etc. kann aufgesetzt werden. Im Zuge der Migration werden aber auch genau diese Prozesse betrachtet, um ggf. Verbesserungen herbeizuführen.

**4. Projektbeschreibung:**

Ein Umstieg auf die neue SharePoint-Version ist aus technischen Gründen notwendig, da es nicht möglich sein wird, eine Version zu überspringen. Entsprechende Migrationspfade werden von Microsoft nicht angeboten. Zusätzlich kann in diesem Zuge die Struktur des Portals

umgestellt werden, da die jetzigen Strukturen in Bereichen wie Backup und Recovery an ihre Grenzen stoßen.

## 5. Meilensteine/Projektplanung



## 2. Dienstleistungsbeschreibung

Unterstützungsleistungen im Rahmen des Projekts „FHHporta [REDACTED]“ (Migration auf SharePoint [REDACTED]):

Die Tätigkeiten im Rahmen dieser Unterstützungsleistung beziehen sich auf die im oben dargestellten Meilensteinplan genannten Punkte Cluster 1-3 Migrationsdurchführung und enthält folgende Bestandteile:

1. Analyse, Detailabstimmung und Korrektur der Dokumentation von Portalinhalten der einzelnen Behörden in Excel (Inhaltsmatrix)
2. Ableiten der Struktur aus der Inhaltsmatrix und Überführen in die Antragsliste für die Provisionierung
3. Erstellung von Migrationsplänen im Tool [REDACTED]

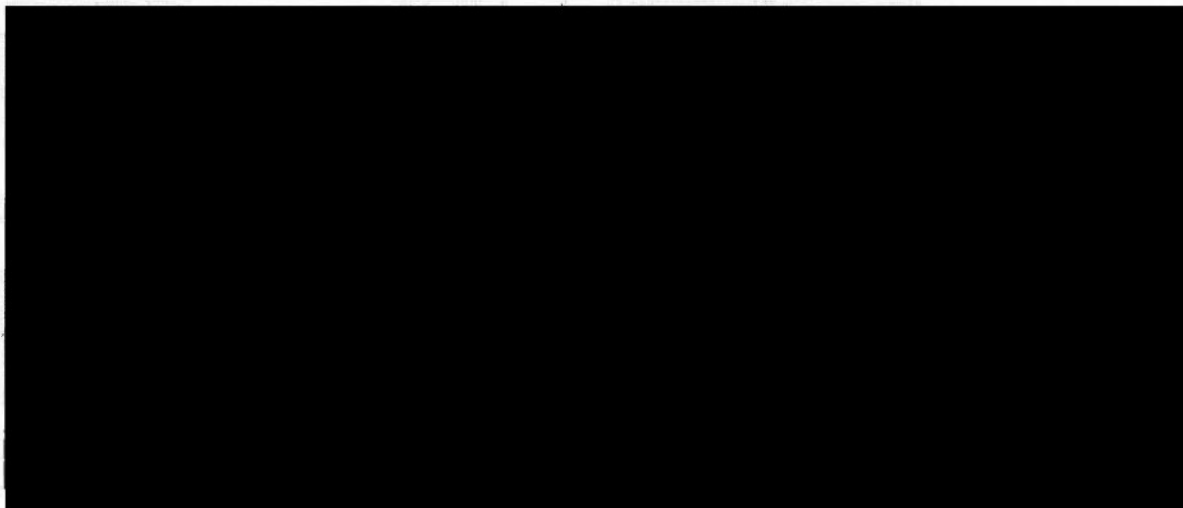
**3. Aufwand**

Start	Ende	Mitarbeiter- klassifizierung (gemäß RV)	Mitarbeiter	Geschätzter Aufwand in PT
18.03.2015	17.07.2015	Beratung Consultant [REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
18.03.2015	17.07.2015	Beratung Consultant [REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
<b>Summe</b>				[REDACTED]

Ggf. Erläuterung

**4. Projektbeteiligte**

Zur Realisierung der Leistungen werden folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bezugsberechtigten (z. B. Lenkungsausschuss, Projektleitung, Projektmitarbeiter) eingesetzt:



**5. Einbindung von Subunternehmern**

Der AN beabsichtigt den Einsatz von Subunternehmern.

Name des Subunternehmers	Mitwirkung bei Aufgabe Nr.	Begründung
] init [	2.1 - 2.3	

**7. Sonstige Vereinbarungen**



**Von:**  
**Gesendet:**  
**An:**  
**Cc:**  
**Betreff:**

'Dataport Angebot zu Kunde 2900000 129051' // LS2015-001

**Verlauf:**

Empfänger

Gelesen

Gelesen: 26.03.2015 14:28

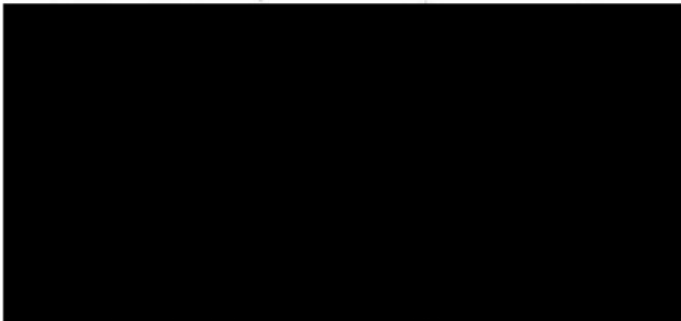
Gelesen: 26.03.2015 13:29

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit nehmen wir das Angebot vom 16.03.2015 an.

Bitte stellen Sie eine geschwärzte Vertragsversion nebst Begründungskatalog bereit, da dieser Vertrag nach dem HmbTG zu behandeln ist.

Mit freundlichen Grüßen



Dataport · Postfach 1780 · D-24016 Kiel

## Auftragsbestätigung

Finanzbehörde

Auftragsnummer / Datum / Ihre Kundennummer  
2327769 / 27.03.2015 / 2900000

Gänsemarkt 36  
20354 Hamburg

Versandanschrift  
Finanzbehörde

Gänsemarkt 36  
20354 Hamburg

**LS2015-001**



Sehr geehrte Damen und Herren,  
vielen Dank für Ihren Auftrag.

Hiermit übersenden wir Ihnen eine detaillierte Aufstellung über Bestellumfang und Kosten.

Ihr Auftrag wird auf Basis des [REDACTED] Beschaffungsvertrages [REDACTED] der  
Freien und Hansestadt Hamburg [REDACTED] mit Dataport vom 01.01.2013 ausgeführt.

Die Auftragsbestätigung ist ohne Unterschrift gültig.

Mit freundlichen Grüßen

Pos.	Bezeichnung	Menge	Einzelpreis EUR	Gesamtpreis EUR
000010	<b>Beratung Consultant</b> Material-N 			119.952,00
	<b>Die Projektleistungen erfolgen gemäß beigefügtem Leistungsschein.</b>			
<b>Summe Positionen</b>				119.952,00
<b>Umsatzsteuer</b>		0,00 %	119.952,00	0,00
<b>Gesamtbetrag</b>				<b>119.952,00</b>